

1. 台風を知っていますか？

台風は、毎年6月から10月頃に、日本の南の方角から来て、北に進む熱帯性低気圧です。台風が通り過ぎる時には、強い風が吹いて、たくさん雨が降ります。台風の強さは「最大風速（最も強い風の速さ）」で表されます。



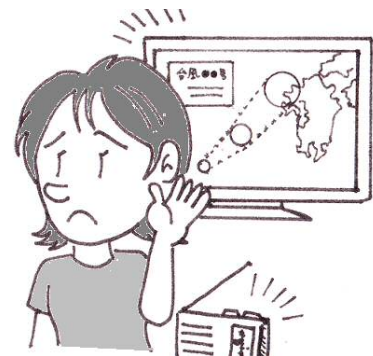
※「最大風速 (m/s)」の大きさでこうなります

10以上15未満	電線や樹木が揺れます。傘がさせません。
15以上20未満	風が吹く方向に向かって歩けなくなり、転ぶ人もいます。
20以上25未満	しっかりと体を支えないと倒れます。
25以上30未満	屋外での行動はとても危険です。
30以上	屋根が飛ばされたり、家が壊れることがあります。

電気が止まることがあります。携帯ラジオや懐中電灯を準備しておきましょう（10ページを見てください）。台風の真ん中は「台風之眼」と呼ばれ、雨や風はほとんどありません。しかし、その周りにはたくさんの雨や強い風が吹いています。完全に台風が通り過ぎるまで注意しましょう。

【台風が来たときに気をつけること】

- ◆ラジオやテレビで、天気を確認しましょう。役所から安全な場所に逃げるようにお知らせすることがあります。テレビやラジオで情報を確認しましょう（13ページの電子メールやラジオ番組が外国語で知らせます）。



- ◆外にいる時は、木が倒れたり、物が飛んだりして危ないです。早く家に帰るか、近くの建物に入りましょう。外に出ないようにしましょう。



- ◆ベランダに^お置いている物^{もの}は家^{いえ}の中^{なか}に入れましよう。^{あまど}雨戸^{あまど}やシャッター^しを閉めましよう。



- ◆雨^{あめ}の水^{みず}があふれないように、家^{いえ}の雨どい^{あま}や排水口^{はいすいこう}を掃除^{そうじ}しておきましよう。

※雨どい^{あま}
^や屋根^ねについています。水^{みず}が流^{なが}れます。
 ※排水口^{はいすいこう}
^{つか}使^みった水^{みず}が流^{なが}れるところです。



- ◆川^{かわ}や海^{うみ}には近^{ちか}づかないようにしましよう。



- ◆た^{あめ}くさんの雨^{いえ}で家^{なか}の中^{みず}に水^{はい}が入^{はい}ってくるこ
 があります。家^{いえ}の中^{なか}の荷物^{にもつ}は高^{たか}い場所^{ばしょ}に移^{うつ}しましよう。



- ◆あなたのいる場所が危なくて、安全なところ
に逃げるようにお知らせがあったら、早く逃げ
ましょう（11 ページを見てください）。



2. 大雨を知っていますか？

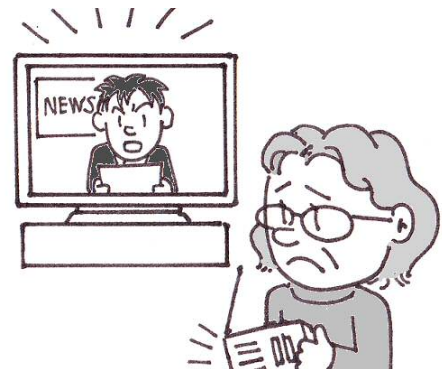
大雨はたくさん降る雨のことです。たくさん雨で、川の水があふれたり、山やが
けが崩れたり、家の中に水が入ってくることがあります。あなたがいる場所が水がた
まる場所であれば、高い場所に逃げましょう。雨の強さは「1 時間あたりの雨の量」
で表されます。

※「1 時間あたりの雨の量（mm）」でこうなります

10以上20未満	傘をさしていても雨で足元が濡れます。
20以上30未満	側溝や下水から水があふれます。
30以上50未満	道路に水があふれることがあります。
50以上80未満	マンホールから水が吹き出し始めます。
80以上	大きな災害が発生することがあります。

【大雨のときに気をつけること】

- ◆ラジオやテレビで、天気を確認しましょう。
役所から安全な場所に逃げるようにお知
らせすることがあります。テレビやラジオで
情報を確認しましょう（13 ページの電子
メールやラジオ番組が外国語で知らせます）。



- ◆川や海には近づかないようにしましょう。

- ◆たくさん雨で水が家の中に入ってくることがあります。家の中の荷物は高い
場所に移しましょう。

- ◆あなたのいる場所が山やがけなどに近く危険な場合は、早めに安全な場所に
避難しましょう。

◆雨の水があふれないように、家の雨どいや排水口を掃除しておきましょう。

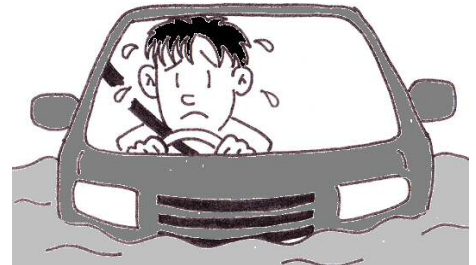
※雨どい

屋根についています。水が流れます。

※排水口

使った水が流れるところです。

◆水が道路にあふれたら、車の運転はやめましょう。窓やドアが開かなくなることがあります。にこった水で道路が見えなくなって、側溝にタイヤがはまることがあります。



◆あなたのいる場所が危なくて、安全なところに逃げようようにお願いされたら、高くて安全な場所に早く逃げましょう（11 ページを見てください）。

3. 地震を知っていますか？

地震は、地面が大きく揺れることです。北九州市は、これまで大きな地震は起きていません。しかし、日本は地震の多い国です。いつ、どこで起きるか分かりません。

地震の情報を伝える時の「震源」は地震が起きた場所です。「震度」はそれぞれの場所で感じた揺れの強さです。震度1は小さい地震です。震度7は1番大きい地震です。



※「震度」の大きさでこうなります

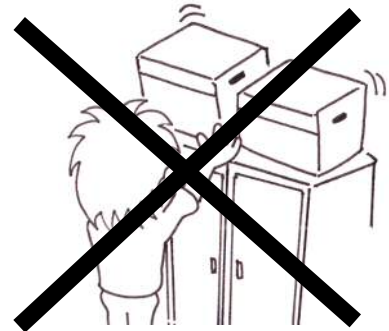
震度3	家の中にいる人が揺れを感じます。食器や電線が揺れます。
震度4	歩いている人も揺れを感じます。ピンが倒れることがあります。
震度5弱	みんなが「危ない」と思います。安定の悪い家具が倒れたり、食器や本が落ちることがあります。
震度5強	みんなが「怖い」と思います。固定していないタンスなどの重い家具が倒れることがあります。

しんと じゃく 震度6 弱	た 立つことができません。建物の壁や窓ガラスが壊れることがあります。
しんと きょう 震度6 強	はわないと動くことができません。耐震性の低い家が壊れることがあります。
しんと 震度7	ゆれに振り回されて動くことができません。地面が割れることがあります。耐震性の低いビルが壊れることがあります。

※耐震性とは：建物などの地震に耐えられる度合い

【普段から気をつけること】

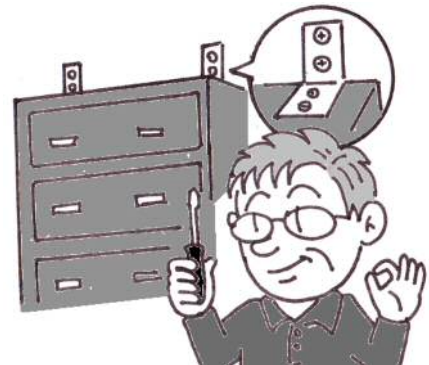
- ◆家具の上に重い物や割れやすい物を置かないでください。



- ◆本棚やタンスが倒れないように、転倒防止の金具や支え棒などを付けておきましょう。

※転倒防止金具

家具にとりつけます。家具が倒れなくなります。



- ◆ベランダや屋根から物が落ちるかもしれません。危ないものは置かないようにしましょう。



- ◆プロパンガスのボンベが倒れるかもしれません。チェーンで止めておきましょう。



- ◆^{でんき}電気、^{ガス}ガス、^{すいどう}水道が止まることがあります。
^{けいたい}携帯ラジオ、^{かいちゆうでんとう}懐中電灯、^{のみず}飲み水を^{じゅんび}準備しておきましょう（10 ページを^みってください）。

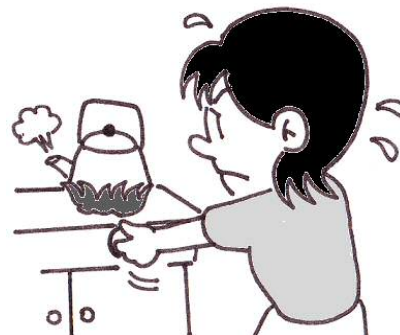


【^{じしん}地震が起きたときに^き気をつけること】

- ◆テーブルや^{つくえ}机の下に入りましょう。クッションなどで^{あたま}頭を守りましょう。



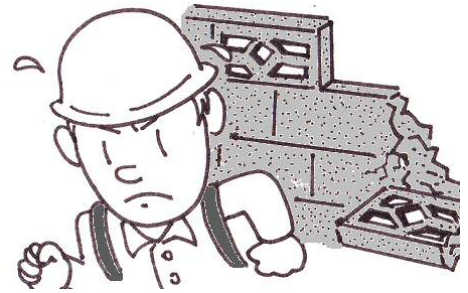
- ◆揺れが止まったら^ひ火を消しましょう。揺れているときに^ひ火を消すと、^{ようふく}洋服に火がついたり、^{なべ}鍋が^{たお}倒れてやけどをします。



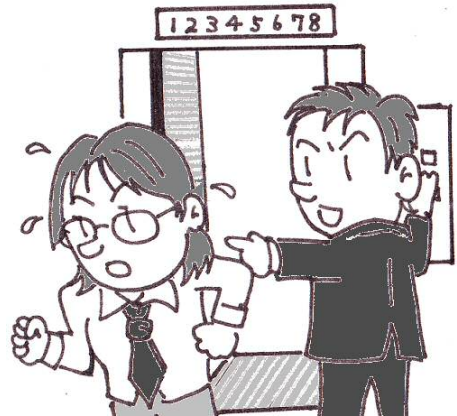
- ◆ドアが^{こわ}壊れたら^に逃げることはできません。ドアを^あ開けておきましょう。



- ◆^{そと}外に^で出る^{とき}時は、まわりをよく^み見て^に逃げましょ
う。また、ブロック^{べい}塀やガラス^ど戸からは^{はな}離れ
ましょう。



- ◆揺れが止まっても、逃げる^にときにはエレベーター^{つか}を使わないようにしましょう。エレベーター^のに乗っている^ゆときに揺れを感じたら、ボタン^{ぜんぶ}を全部押して、ドア^あが開いたら、すぐに^お降り^{ひょうれんらくよう}ましょう。非常連絡用ボタン^おを押しま
しょう。



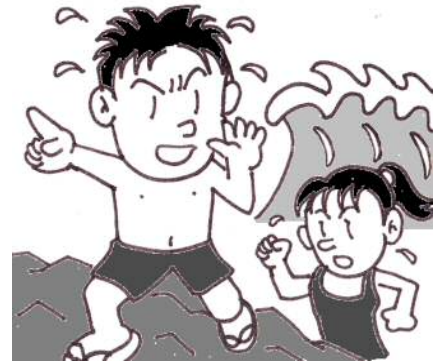
- ◆原則、逃げる^にときには車^{くるま}を使わない^{つか}ように
しましょう。車^{くるま}の中^{なか}にいる^{みち}ときは道の左^{ひだり}に
車^{くるま}をとめましょう。エンジンをとめましょう。
地震^{じしん}が止まった^{あと}後^{くるま}で車^{くるま}のキー^{なか}を車^おの中^おに置
いたままで外^{そと}に逃^にげましょう。



- ◆バスや電車^{でんしゃ}にいる^おときは、すぐに降りない
ようにしましょう。運転手^{うんでんしゅ}の^{はなし}話を^き聞いて逃
げましょう。



- ◆海にいるときは、津波がくるかもしれません。すぐに海から遠くて高いところに逃げましょう（11 ページを見てください）。



- ◆ラジオやテレビで、ニュースを確認しましょう（13 ページの電子メールやラジオ番組が外国語で知らせます）。

4. 土砂災害を知っていますか？

土砂災害は、大雨や地震によって弱くなった斜面の土が崩れて、家や道路が土や石で埋まることです。



【大雨のときや地震の後で気をつけること】

- ◆山や崖の近くにいる場合には、離れた安全な場所に逃げましょう。土砂災害が起きないと確認できるまでは、山や崖には近づかないようにしましょう。



- ◆役所から安全な場所に逃げるようにお知らせすることがあります。テレビやラジオで情報を確認しましょう（13 ページの電子メールやラジオ番組が外国語で知らせます）。

5. 津波を知っていますか？

津波は、海岸に速いスピードでやってくる高い波です。大きな地震の後には津波が来ることがあります。



【地震の後で気をつけること】

- ◆海の近くにいる場合には、すぐに海から遠く、高いところに逃げましょう。津波がもうこないと確認できるまでは海に近づかないようにしましょう。



- ◆役所から安全な場所に逃げるようにお知らせすることがあります。テレビやラジオで情報を確認しましょう（13 ページの電子メールやラジオ番組が外国語で知らせます）。

（公財）福岡よかトピア国際交流財団のホームページで、地震や台風への準備について、外国語の字幕と音声の動画で紹介しています。パソコンで見てください。

<http://www.rainbowfia.or.jp/>

6. 災害に備えて準備をしていますか？

- ◆災害が起きた時は、近所の人との協力が必要になります。普段から、近所の人と付き合うようにしておきましょう。

- ◆家族とはなればなれになっても会えるように、普段から、家族のみんなで逃げる場所を確認しておきましょう（11 ページを見てください）。



- ◆普段から、いつも準備しておくもの、家から安全な場所に逃げるときに持っていくものを準備しておきましょう。

◆いつも準備しておくもの（食べ物、飲み物は3日以上、できれば1週間分程度）

☐ 食べ物	☐ 飲み水	☐ 燃料（カセットコンロ、ガス、固形燃料）
☐ 缶切り	☐ ラップ	☐ 簡易トイレ
☐ トイレットペーパー	☐ 毛布・寝袋	☐ 洗面道具

◆寝ているときの地震に備えて近くに置いておくもの

☐ 運動靴・スリッパ	☐ 懐中電灯	☐ 携帯電話など
☐ 笛	☐ 防寒着・帽子	☐ 非常持ち出し袋

◆逃げるときに持っていくもの（非常持ち出し品）

☐ 非常食	☐ 飲料水	☐ いつも飲んでいる薬
☐ 携帯ラジオ	☐ 着替え	☐ ビニール袋
☐ 貴重品 財布・お金	☐ 通帳	☐ 印鑑
☐ 健康保険証のコピー	☐ 簡易トイレ	☐ 筆記具（油性ペン）
☐ タオル・ティッシュ	☐ 乾電池・充電器類	☐ 簡易食器（割り箸・紙皿）
☐ 防寒具・雨具	☐ めがね	☐ コンタクトレンズ
☐ 生理用品	☐ 家族の写真	☐ 在留カードなどのID



7. 災害のときの日本語を知っていますか？

◆「注意報」と「警報」

日本の天気の情報をお知らせする「気象庁」は、たくさんの雨や強い風などによって、

- ・災害が起こると思われる時に「注意報」
- ・大きな災害が起こると思われる時に「警報」

を発表して、注意を呼びかけます。

たくさんの雨や強い風のときには、13 ページの電子メールやラジオ番組が外国語で知らせます。

おも 主な注意報	おおあめちゅういほう 大雨注意報	たくさんの雨が降るかもしれません。気をつけてください。
	きょうふうちゅういほう 強風注意報	強い風が吹くかもしれません。気をつけてください。
	こうすいちゅういほう 洪水注意報	川の水があふれるかもしれません。気をつけてください。
おも 主な警報	おおあめけいほう 大雨警報	たくさんの雨が降って、大きな災害が起きるかもしれません。とくに気をつけてください。
	ぼうふうけいほう 暴風警報	強い風が吹いて、大きな災害が起きるかもしれません。とくに気をつけてください。
	こうすいけいほう 洪水警報	川の水があふれて、大きな災害が起きるかもしれません。とくに気をつけてください。

◆「特別警報」

警報の基準を超え、より甚大な災害が起こると思われる時に「特別警報」が発表されます。発表された場合は、ただちに身の安全を守る行動をとってください。

◆「避難所」

「避難所」は、災害が発生したときの安全な逃げ場所です。北九州市では、あなたの家の近くの市民センターや市立の小・中学校などを「予定避難所」としています。

「予定避難所」は、災害の種類に適応した施設を指定しています。

「避難所」でできることは、「寝る」「災害



予定避難所

Emergency Shelter

应急避难所

예정피난소

この避難所が適用できる災害の種類





地震 Typhoon 洪水

※ただし、気象庁の発表による災害の種類が適用できる

避難する必要があるときは、必ず、下記の区役所又は消防署(区役所開庁時)へ連絡してください。

連絡先 — 門司区役所 331-1881
門司消防署 372-0119

ここの地盤の高さは

海拔 19m

の情報を得る」などです。

「避難所」には緑色の看板があり、適応している災害の種類や連絡先が書いてあります。

「予定避難所」の場所は決まっています。区役所で、「北九州市防災ガイドブック」を配っているほか、英語・中国語・ハングルで書かれた避難所リストを北九州市や（公財）北九州国際交流協会のホームページなどでお知らせしています。場所を確認しておきましょう。

• <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/e20100028.html>【北九州市】

• <http://www.kitakyushu-koryu.jp/easy/disaster/>【北九州国際交流協会】

「避難所」には他の多くの人々が避難しています。一緒に生活するために、食事の時間や量、トイレやお風呂の使い方などのルールが決まっています。分からないことがあれば、「避難所」にいる市役所の職員などに相談しましょう。

◆「避難準備情報」と「避難勧告」と「避難指示」

大きな災害が発生すると予想されるとき、テレビ、ラジオ、北九州市のホームページなどで、北九州市から皆さんに安全な場所に逃げることをお知らせします。

- 今後、避難が必要になると思われる時に、避難の準備を始める必要があることをお知らせすることが「避難準備情報」です。
- 災害が起こると思われる場所に住んでいる皆さんに、安全な場所に逃げることを勧めることが「避難勧告」です。
- 災害が起こると思われる場所に住んでいる皆さんに、安全な場所に逃げることを指示することが「避難指示」です（「避難勧告」よりも強いお知らせです）。

13 ページの電子メールやラジオ番組が避難の情報を知らせます。あなたのいる場所で避難のお知らせがあったときは、急いで安全な場所に逃げましょう。

【安全な場所に逃げるときに気をつけること】

- ◆ 運動靴をはきましょう。靴のひもをしっかりと結びましょう。長靴や裸足で歩くのは危ないです。

- ◆ 帽子をかぶりましょう。

- ◆ 荷物はリュックサックに入れましょう。

手に物を持たないようにしましょう。

- ◆ 1人で逃げないようにしましょう。家族や近所の人とみんなで逃げましょう。

- ◆ 子どもやお年より、体の不自由な人は助けましょう。



- ◆水があふれて道が見えないかもしれません。ふたが空いたマンホールや溝があるかもしれません。歩くときに注意しましょう。長い棒を杖にして歩きましょう。
- ◆ひざまで水があふれてきたら、水の中は歩けません。頑丈な建物の上の階に逃げましょう。助けてくれる人がくるまで待ちましょう。

8. 外国語での天気や災害の情報を知るためには？

◆防災メール・まもるくん【日本語・英語】

福岡県の台風や地震の情報、安全な場所に逃げることをお願いなどを知らせる電子メールです。事前に利用の登録をしてください（登録は無料です）。自動的に電子メールが届きます。英語版の電子メールもあります。

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/>
英語版の利用の登録はこちら↓

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/en/>

携帯版アドレスQRコード→



◆外国語FMラジオ放送「LOVE FM」

【日本語・英語・中国語・韓国、朝鮮語・タガログ語など】

外国語によるFMラジオ放送です。台風や地震の情報、安全な場所に逃げることをお願いなどを外国語でお知らせします。

北九州エリア：82.7MHz

◆北九州市ホームページ【日本語・英語・中国語・ハングル】

台風や大雨などのため安全な場所に逃げることをお願いする時は、北九州市のホームページのトップページでお知らせします。

【日本語版】<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/>

【英語版】<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/index.html>

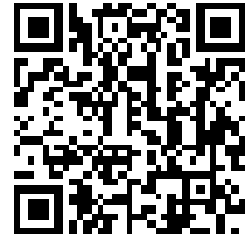
【中国語版】<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/chinese/index.html>

【ハングル版】<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/korean/index.html>

- ◆【参考】防災情報ポータルサイト「防災情報 北九州」【日本語のみ】
 北九州市の台風や地震の情報、安全な場所に逃げることをお願いなどを日本語で知らせるホームページです。

<http://kitakyushu.bosai.info/>

携帯版アドレスQRコード→



9. 災害のときに連絡をとる方法を知っていますか？

地震や台風のと看、電話が使えなくなるかもしれません。災害のときに、次の方法で連絡をとることができます。

◆災害用伝言ダイヤル

声による伝言です。家の電話、携帯電話、公衆電話からかけます。伝言を録音します。他の人はそのメッセージを聞くことができます。

利用の方法

【録音する】 ① ⑦ ① → ① → 自分の家の電話番号 → メッセージを残す
 【再生する】 ① ⑦ ① → ② → 連絡をとりたい人の家の電話番号 → メッセージを聞く

◆携帯電話の災害用伝言板サービス

文字による伝言です。携帯電話から文字のメッセージを入力します。他の人はそのメッセージを見ることができます。

NTT docomo → <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

au → <http://dengon.ezweb.ne.jp>

SoftBank → <http://dengon.softbank.ne.jp/>

1. Do You Know About *Taifu* (台風 - typhoon)?

A typhoon is a tropical low pressure system (or tropical storm) that occurs every year in Japan from around June to October, and moves inland from the Southern region of Japan to the Northern region. Strong winds and heavy rainfalls will occur when a typhoon passes through. The strength of a typhoon is charted as “*saidai-fusoku* (最大風速 – max wind speed 【meters/second】).”



※ “*Saidai-fusoku*” Max Wind Speed (m/s) Chart

over 10 ~ under 15	Power lines and trees will sway. You cannot use an umbrella.
over 15 ~ under 20	You won't be able to walk in the direction the wind is blowing and may fall down.
over 20 ~ under 25	You will lose balance and fall without support.
over 25 ~ under 30	It's very dangerous to go outside.
30 and up	Roofs can be blown away, houses may break or be damaged.

You may experience power outages. Please prepare a portable radio and flash light. (Please view page 24 for more details.) The center of a typhoon is called “*taifu-no-me*” (台風の目 – eye of a typhoon), which does not get a lot of rain or wind. However, areas around the center will experience heavy rainfall and strong winds. Please be cautious until the typhoon has completely passed through.

【Things You Should be Careful of When a Typhoon Comes】

- ◆ Check the radio and TV weather forecast. There may be notifications from local municipalities to evacuate to a safe place. Please check the TV and radio for information. (Please view page 27 for e-mail services and radio stations with notifications in English.)



- ◆ It is dangerous when you are outside because trees may fall and things are being blown away. Please take refuge in a nearby building or go home quickly and avoid going outside until it is safe.



- ◆ Move items that are outside on the veranda into your house. Close storm windows and shutters.



- ◆ Clean your house's *amadoi* (雨どい – gutters) and *haisuiko* (排水口 – drains) on a regular basis to prevent water from overflowing.

※*Amadoi* (雨どい – gutters)

They are on buildings' roofs and water flows through them.

※*Haisuiko* (排水口 – drains)

Carry away surplus water.



- ◆ Avoid going near rivers and the ocean.



- ◆ Heavy rainfall may cause flooding or leaking in homes. Please move valuables to a higher place in your house.



- ◆ Please evacuate quickly if your area is in the danger zone and is ordered to evacuate to a safe place. (Please view page 26 for more details.)



2. Do You Know About *Oame* (大雨 – heavy rainfall) ?

Oame refers to when there is a lot of rain or heavy rainfall. Heavy rainfalls can cause rivers to overflow, landslides, and water to flood into houses. If you are in an area where water tends to gather or flood, please take refuge on higher ground. The strength of rain is charted as the “amount of rainfall per hour.”

※ This is what happens when “amount of rainfall in mm (millimeters) per hour.”

over 10 ~ under 20	Your feet will get wet even if you use an umbrella.
over 20 ~ under 30	Water will overflow from street gutters and sewage drains.
over 30 ~ under 50	Some roads may be flooded by water.
over 50 ~ under 80	Water will start to overflow from manholes.
80 and up	Large disaster(s) may occur.

【Things You Should be Careful of When Heavy Rain Occurs】

- ◆ Check the radio and TV weather forecast. There may be notifications from local municipalities to evacuate to a safe place. Please check the TV and radio for information. (Please view page 27 for e-mail services and radio stations with notifications in English.)



- ◆ Avoid going near rivers and the ocean.
- ◆ Heavy rainfall may cause flooding or leaking in homes. Please move valuables to a higher place in your house.
- ◆ If your current location is near a mountain or cliff that has been deemed dangerous, quickly evacuate to a safe location.

- ◆ Clean your house's *amadoi* (雨どい – gutters) and *haisuiko* (排水口 – drains) on a regular basis to prevent water from overflowing.

※ *Amadoi* (雨どい – gutters)

They are on buildings' roofs and water flows through them.

※ *Haisuiko* (排水口 – drains)

Carry away surplus water.

- ◆ If water is flooding the streets, do not drive your car. There may be times where the car windows and doors may not open from the inside, due to water pressure. Muddy water will prevent proper visibility of the street, and there may be instances where your tires may get stuck in a street gutter.



- ◆ Please evacuate quickly to safe high ground if your area is in the danger zone and is asked to evacuate to a safe place. (Please view page 26 for more details.)

3. Do You Know About *Jishin* (地震 – earthquake)?

An earthquake is when the ground shakes. Kitakyushu City has not had a great earthquake. However, Japan is a country with many earthquakes. You never know where or when it may occur. When information about earthquakes is being announced, “*shingen* (震源 – epicenter)” is where the center of the earthquake occurred. “*Shindo* (震度 – Japan’s seismic intensity)” is how strong the ground moved in various areas. *Shindo* 1 is a small earthquake. *Shindo* 7 is the largest earthquake.



※ “*Shindo*” Intensity Chart

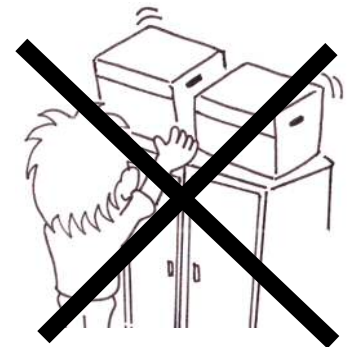
<i>Shindo</i> 3	People in houses will feel movement. Dishes and power lines will sway.
-----------------	--

<i>Shindo</i> 4	People walking will feel movement. Bottles may fall over.
<i>Shindo</i> 5 Weak	Everyone may sense danger. Unstable things will fall over, and dishes and books may fall down.
<i>Shindo</i> 5 Strong	Everyone may feel fear. Heavy furniture like chests of drawers, that haven't been properly secured, may fall over.
<i>Shindo</i> 6 Weak	You cannot stand. Building walls and windows may break.
<i>Shindo</i> 6 Strong	You have to crawl to move. Houses with inadequate earthquake proofing may collapse.
<i>Shindo</i> 7	You cannot move because the ground is shaking too much. The ground may crack open. Buildings with inadequate earthquake proofing may collapse.

*Earthquake proofing is a structure's degree of tolerance to earthquakes.

【Things You Should be Careful of on a Regular Basis】

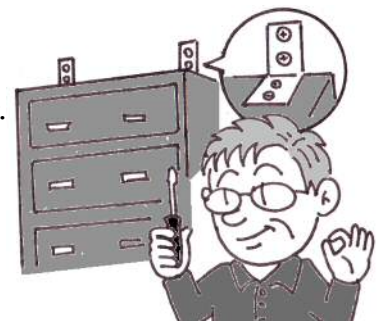
- ◆ Avoid placing heavy things and things that break easily on top of furniture.



- ◆ Use *tentoboshi-kanagu* (転倒防止金具 – tip resistant clasp) and support bars to prevent bookshelves and chests of drawers from falling over.

※ *Tentoboshi-kanagu* (転倒防止金具 – tip resistant clasp)

Attach onto furniture. Prevents furniture from falling over.



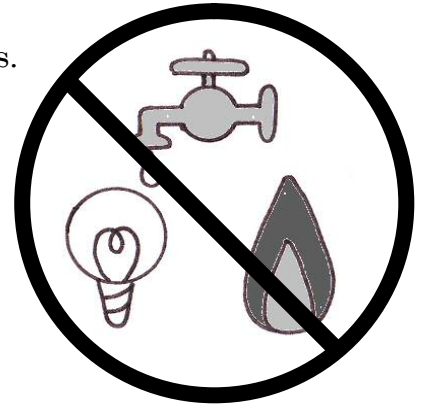
- ◆ Things may fall from the veranda and roof. Please avoid placing dangerous things in these locations.



- ◆ Propane gas tanks may fall over. Please secure them with a chain.



- ◆ You may experience power, gas, and water outages. Prepare a portable radio, flashlight, and drinking water. (Please view page 24 for more information.)

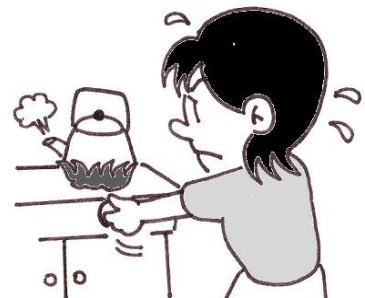


【Things You Should be Careful of When an earthquake Occurs.】

- ◆ Take cover under a table or desk. Use a cushion to protect your head.



- ◆ When the shaking stops, turn off any stoves. If you try to turn off fires while it is shaking, you can burn yourself if your clothing catches on fire or if the pot spills on you.



- ◆ If the door breaks, you cannot escape. Try to leave the door open.



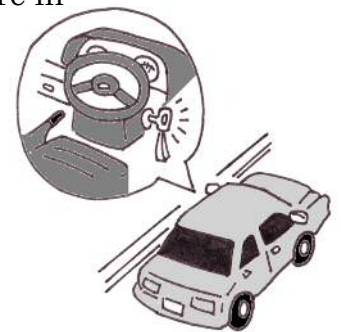
- ◆ Look at your surroundings carefully when evacuating outside. Also keep a distance away from cement block walls and glass.



- ◆ Even if it stops shaking, avoid using elevators when evacuating. If you feel a tremble when you are in an elevator, press all the buttons and get off as soon as the door opens. Press the emergency call button.



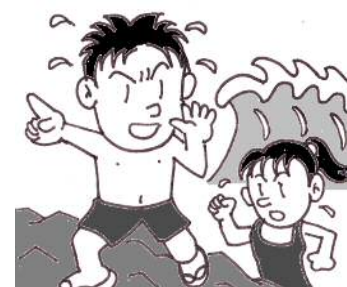
- ◆ In principal, avoid using a car when evacuating. If you are in a car, pull over and park your car on the left side of the street. Turn off your engine. Once the earthquake has stopped, leave your key in the car and evacuate.



- ◆ If you are in a bus or train, do not quickly get off. Listen to what the driver says and evacuate.



- ◆ If you are out or near the ocean, a *tsunami* may come. Quickly evacuate to higher ground away from the ocean. (Please view page 26 for more information.)



- ◆ Use a radio or TV to check the news. (Please view page 27 for electronic mail services and radio stations with notifications in English.)

4. Do You Know About *Dosha-saigai* (土砂災害 – landslide) ?

Landslides occur when heavy rain or an earthquake weakens a slope, causing dirt to slide down, which can bury houses and roads with dirt and rocks.



【Things You Should be Careful of after a Heavy Rain or an Earthquake.】

- ◆ If you are near a mountain or cliff, evacuate to a safe place away from them. Avoid going near mountains and cliffs until it has been confirmed that a landslide will not occur.



- ◆ There may be notifications from local municipalities to evacuate to a safe place. Please check the TV and radio for information. (Please view page 27 for e-mail services and radio stations with notifications in English.)

5. Do You Know About *Tsunami* (津波 – tsunami) ?

A tsunami is a huge wave that comes onto the shore at a fast speed. After a large earthquake, a tsunami may come.



【 Things You Should be Careful of After an Earthquake.】

- ◆ If you are near the ocean, evacuate away from the ocean to higher ground. Avoid going near the ocean until it is confirmed that a *tsunami* will not come.



- ◆ There may be notifications from local municipalities to evacuate to a safe place. Please check the TV and radio for information. (Please view page 27 for electronic mail services and radio stations with notifications in English.)

The Fukuoka City International Foundation homepage has videos with information on earthquake and typhoon preparation with subtitles and audio in English. Please use a computer to view them.

<http://www.rainbowfia.or.jp/en>

6 . Have You Prepared for a Disaster?

- ◆ When a disaster occurs, cooperation among your neighbors will be necessary. Keep in touch with your neighbors on a regular basis.

- ◆ Decide on your evacuation place, so that if you are separated from your family, you will be able to meet-up with them. (Please view page 26 for more information.)



- ◆ Be prepared at all times by having the things that you should always have prepared and the things to take with you when you evacuate ready to go. (Please view page 24 for more information.)

◆What to Always Have Prepared (Three or more days' worth of food and water, if possible a week's supply)

☐ Food	☐ Drinking water	☐ Fuel (portable gas stove,gas,and solid fuel)
☐ Can opener	☐ Plastic wrap	☐ Portable toilet
☐ Toilet paper	☐ Blanket or sleeping bag	☐ Toiletries

◆What to Have Close By for When Earthquake Strikes While You are Asleep

☐ Pair of running shoes or slippers	☐ Flashlight	☐ Cell phone
☐ Whistle	☐ Winter clothing and hat	☐ Emergency survival kit

◆What to Take With You When You Evacuate

Hijo-mochidashihin (非常持ち出し品 – Emergency Items)

☐ Emergency food	☐ Drinking water	☐ Any medication you are currently taking
☐ Portable radio	☐ Change of clothing	☐ Plastic bags
☐ Personal and/or valuable items, wallet, and cash	☐ Bank book	☐ Name seal stamp
☐ Copy of your health insurance contract	☐ Portable toilet	☐ Stationery (permanent marker)
☐ Towels or tissues	☐ Batteries, charging cables	☐ Disposable chopsticks, paper plates
☐ Winter clothing, rain gear	☐ Glasses	☐ Contact lenses
☐ Sanitary items	☐ Family photos	☐ Residence Card and other forms of identification



7. Do You Know Japanese That is Used During a Disaster?

◆“*Chuiho* (注意報 – Advisory)”and “*Keiho* (警報 – Warning)”

The “Japan Meteorological Agency” divides notifications of Japan’s weather information by using factors, such as how heavy it rains and how strong the wind blows to...

- “*Chuiho*” – when there might be disaster.
- “*Keiho*” – when there might be a huge disaster.

These words are used to alert caution to the citizens.

When it rains a lot or is very windy, e-mail services and radio stations with notifications in English are on page 27.

Main Types of <i>Chuiho</i>	<i>Oame-chuiho</i> 大雨注意報 Advisory of heavy rainfall	It may rain a lot. Please be careful.
	<i>Kyoufu-chuiho</i> 強風注意報 Advisory of strong winds	It may be very windy. Please be careful.
	<i>Kozui-chuiho</i> 洪水注意報 Advisory of river overflow	The river may overflow. Please be careful.
Main Types of <i>Keiho</i>	<i>Oame-keiho</i> 大雨警報 Warning of heavy rainfall	A lot of rain will fall and a huge disaster may occur. Please be cautious.
	<i>Bofu-keiho</i> 暴風警報 Warning of strong winds	Strong winds will blow and a huge disaster may occur. Please be cautious.
	<i>Kozui-keiho</i> 洪水警報 Warning of river overflow	The river will overflow and a huge disaster may occur. Please be cautious.

◆ *Tokubetsu keiho* (特別警報 –emergency warning)

When the severity of a disaster is predicted to exceed the criteria for a *keiho* (warning), a *tokubetsu keiho* (emergency warning) is issued. In the event that an emergency warning is issued, immediately take action to ensure your safety.

◆ “*Hinanjo*” (避難所 – Evacuation Site)

“*Hinanjo*” is a safe place to evacuate to when a disaster occurs. In the City of Kitakyushu the Community Centers and public elementary and middle schools etc., near your home are selected as “*yotei-hinanjo*” (予定避難所 – emergency shelter). The facilities used as emergency shelters are assigned depending on the category of disaster.

An evacuation site is a place you can do things, such as sleep and obtain disaster information.

At the evacuation site there will be a green sign. It will have the categories of disaster that it is used for as well as contact information written on it.



There are designated emergency shelters. Other than the Kitakyushu City Disaster Prevention Guidebooks distributed at ward offices, Emergency Shelter Lists in English, Chinese and Korean are available on the City of Kitakyushu and Kitakyushu International Association (KIA) websites. Please check for the evacuation site closest to your home.

- <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/e20100028.html> [City of Kitakyushu]
- <http://www.kitaq-koryu.jp/en/disaster/> [Kitakyushu International Association]

There will be a lot of people who will gather at the evacuation site when a disaster occurs. Since a lot of people will be living together, there are various rules that are established, such as meal times and amount, how to go to the bathroom, how to use the bath. If you do not understand something, please consult a municipal staffer stationed at the evacuation site for clarification.

◆ “*Hinan-junbi-joho*” (避難準備情報 - Evacuation Preparation Information) “*Hinan-kankoku*” (避難勧告 – Evacuation Advisory) and “*Hinan-shiji*” (避難指示 – Evacuation Orders)

When a huge disaster is predicted to occur, the City of Kitakyushu will send out warnings and information to the citizens about evacuating to a safe place using TV broadcasting, radio, and the City of Kitakyushu homepage (Please view page 27 for more information.)

"Evacuation Preparation Information" serves the purpose of informing people that it is necessary to begin preparing to evacuate, when it is expected that evacuation will be necessary.

- “*Hinan-kankoku*” is an evacuation request to the people living in an area that is predicted to be in a danger zone to evacuate to a safe place.
- “*Hinan-shiji*” is an urgent order for evacuation to the people living in an area that is predicted to be in a danger zone to evacuate to a safe place. (This is a much more urgent evacuation order than “*hinan-kankoku*”)

On page 27 are the e-mail services and radio stations with evacuation notifications in English. If there is an evacuation request in your area, please quickly evacuate to a safe place.

【Things You Should be Careful of When Evacuating to a Safe Place】

- ◆ Wear sneakers and tie shoe laces tightly. It is dangerous to walk in rubber boots or bare feet.
- ◆ Wear a hat.
- ◆ Put any luggage in a back-pack. Avoid carrying items in your hands.
- ◆ Avoid evacuating alone. Please evacuate with family members or with your neighbors.
- ◆ Help children, elderly, and people with physical disabilities who need assistance to evacuate.
- ◆ Streets may be flooded by water, making the ground hard to see. The lids sealing the manholes may have come off. Please walk with caution. Use a long stick as a cane when walking.
- ◆ If the water level is at knee height, you cannot walk through the water. Please take refuge in the top floors of a sturdy and tall building. Please wait for someone to come help you.



8 . Where Can I Go to Learn Weather and Disaster Information in Other Languages?

◆ Disaster Prevention Info-mail MAMORU 【Available in Japanese and English】

Information on Fukuoka Prefecture's typhoons and earthquakes as well as notifications to evacuate to a safe place will be sent by e-mail. Please register beforehand to use these services (registration is free). Automated e-mails will be sent to you. There is also an English version of this e-mail service.

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/>

To sign-up for the English version, please apply from here

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/en/>

Cell phone address QR code →



◆ **Foreign Language FM Radio Station “LOVE FM”**

【Available languages include: Japanese, English, Chinese, Korean, Tagalog】

This is a foreign language FM radio station. Information on typhoons and earthquakes as well as notifications to evacuate to a safe place will be aired in various languages.

Kitakyushu area: 82.7 MHz

◆ **Homepage of the City of Kitakyushu (Japanese, English, Chinese, Korean)**

When the City of Kitakyushu asks you to evacuate to a safe place because of a storm or heavy rainfall, a warning message will appear on top of the City's homepage.

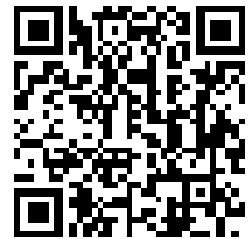
【English Version】 <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/index.html>

◆ **【Reference】 Disaster Prevention Information Portal Site “Disaster Prevention Information – Kitakyushu” 【Japanese Only】**

This Japanese homepage has information on typhoons and earthquakes as well as evacuation notifications in Japanese only.

<http://kitakyushu.bosai.info/>

Cell phone address QR code →



9. **Do You Know How to Contact People During a Disaster?**

When an earthquake or typhoon occurs, you may not be able to use phones. During a disaster, you can use the following methods to contact people.

◆ **Disaster Prevention Message Dial**

This is a voice recording message service. Call from your home telephone, cell phone, or pay phone. Record your voice message. Other people will be able to listen to your message.

【How to Use】

(Record Message) ① ⑦ ① → ① → Your home phone number
→ Leave a voice message

(Listen to Message) ① ⑦ ① → ②
→ Home phone number of the person you want to contact
→ Listen to the voice message

◆ Cell Phone Disaster Prevention Message Service

This is a written message. Enter your text message from your cell phone. Other people will be able to view the message you wrote.

NTT docomo → <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

au → <http://dengon.ezweb.ne.jp>

SoftBank → <http://dengon.softbank.ne.jp/>

1. 你知道“台风（^{たいふう}tái fū - 台风）”吗？

台风即每年6月至10月，从日本南方吹来，向北行进的热带低气压。台风经过时，风力强劲，并伴有大量降雨。台风的强度用“^{さいだいふうそく}最大风速（sā yì dà yì fū sǎo kù - 最大风速）”表示。



※「最大风速(m/s)」的强度如下表示

10～15 m/s	电线与树木摇晃。打伞困难。
15～20 m/s	逆风行走困难且易跌倒。
20～25 m/s	如不用力支撑身体，则会摔倒。
25～30 m/s	室外活动危险性高。
30 m/s 以上	屋顶被吹翻，房屋受到损坏。

经常伴有停电的情况发生。请事先准备便携式收音机及手电筒（请参考38页）。台风的中心被称作“^{たいふうめ}台风の目（tái fū nǎo mài - 风眼）”。在台风完全离开之前，请注意防范。

【台风来临时应该注意的事情】

◆ 通过收音机或电视，确认天气情况。

政府会根据情况发布信息，通知大家撤往安全地带。请通过收音机或电视，确认天气情况。

（41页的电子邮件及收音机节目会用外语发出通知）。



◆ 户外经常发生树木倾倒，物品乱飞的情况，很危险。如您身处室外，请尽快回到家中，或进入就近的建筑物内。请勿外出。



- ◆ 将放在阳台的物品搬入室内。请关闭铁质防盗窗及百叶窗。



- ◆ 为使雨水排通顺畅，平时请注意清扫家里的

“雨どい (ǎ mā dòu yì - 导水槽)” 和

“排水口 (hái sī yī kǒu - 排水口)”。

※雨どい (ǎ mā dòu yì - 导水槽)

樋附着在屋檐上。是流水通道。

※排水口 (hái sī yī kǒu - 排水口)

排放生活污水用。



- ◆ 不要靠近河流及海洋。



- ◆ 雨水有可能进入室内。请将室内物品放置在较高位置。



- ◆ 如果被通知你所在的地点不安全，须撤离到安全地点的话，请迅速转移（请参考 39 页）。



2. 你知道“大雨（おおあめ - 暴雨）”吗？

大雨即为大量的降雨。大量降雨将导致河流泛滥，山体滑坡崩塌，屋内进水。如果你所在的位置容易积水，请撤往高处。降雨强度是用“每小时的降雨量”来表示的。

※「每小时的降雨量（mm）」的影响程度如下表示

10～20 mm	打伞时脚会被雨水淋湿
20～30 mm	排水沟及下水道积水
30～50 mm	道路积水
50～80 mm	雨水从下水道涌出
80 mm 以上	有严重灾害发生

【大雨时，需要注意的事情】

◆ 从收音机或电视中确认天气情况。政府根据情况会发布避难信息。请从电视或收音机中确认（41 页中的电子邮件和收音机节目会用外语发出通知）。



◆ 请勿靠近河流或海洋。

◆ 雨水有可能进入室内。请将室内物品转移至高处。

◆ 当您所处地带距离山体滑坡等危险区域很近，请您尽早采取避难措施赶往安全地带。

◆ 为使雨水排通顺畅，平时请注意清扫家里的“雨どい（あまはいすいこう - 导水槽）”和“排水口（はいすいこう - 排水口）”。

※雨どい（あまはいすいこう - 导水槽）

樋附着在屋檐上。是流水通道。

※排水口（はいすいこう - 排水口）

排放生活污水用。

◆ 因为道路有可能积水，所以请不要开车。

在水中，汽车车门及车窗有时很难打开。另外，道路积水混浊，能见度低，汽车轮胎容易陷入路旁排水沟。



- ◆ 如果被告知你所在的地点不安全，须撤离到安全地点的话，请迅速转移（请参考39页）。

3. 你知道“地震（^{じしん}jǐ xīn-地震）”吗？

地震即地面剧烈摇晃。北九州市历史中并未发生过强烈地震。但是，日本是地震多发国。地震不知在何时何地就会发生。

在介绍地震信息时，所谓的“震源（^{しんげん}xín gān - 震源）”即地震发生的地点。“震度（^{しんど}xìn dou - 烈度）”是各地感觉到的摇晃的强度。震度1是小地震，震度7是最强烈的地震。



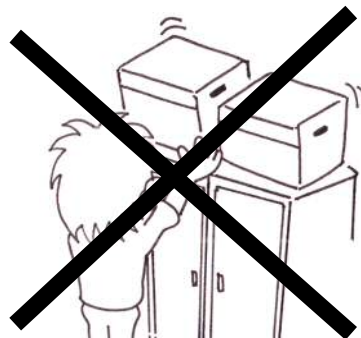
※「震度」的强度影响如下所示：

震度3	在家中可感到摇晃。餐具及电线摇晃。
震度4	行走时可感到摇晃。玻璃瓶易倾倒。
震度5弱	大家会感到“危险”。稳定性差的家具倾倒，餐具及书籍掉落。
震度5强	大家会感到“害怕”。衣柜等无支撑的较重家具有可能倾倒。
震度6弱	无法站立。建筑物的墙壁及窗户玻璃有可能损坏。
震度6强	只能趴着行动。抗震性较弱的住宅损坏。
震度7	身体摇晃，不能行动。地面出现裂痕，抗震性较弱的楼房损坏。

※抗震性：建筑物等对地震的承受能力

【平时须注意的事情】

- ◆ 不在家具上放置沉重物品。



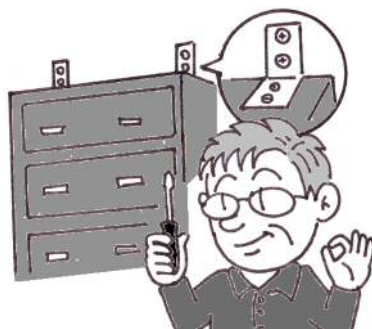
◆ 为防止书架及衣柜倾倒，请安装“^{てんとうぼうし}転倒防止の
^{かなぐ}金具或^{ささ}支^{ぼうとう}え棒等（tán tōu báo xī kǎ nā gū

— 防倾倒配件 sā sā āi hǎo tōu — 支撑棒）

※^{てんとうぼうし}転倒防止金具（tán tōu báo xī kǎ nā gū

— 防倾倒配件）

安装在家具上，家具不会倾倒。



◆ 阳台及屋檐上可能有物品滑落。请不要放置危险物品。



◆ 液化气罐有可能倾倒。请用链条固定。



◆ 有可能停电、停气、停水。请常备便携式收音机、手电筒、饮用水。（请参考 38 页）。

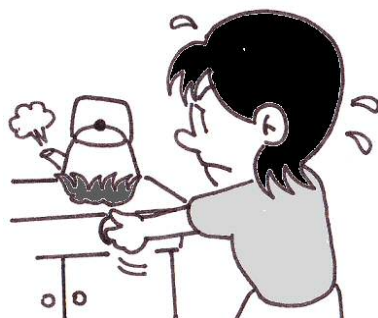


【地震发生时需要注意的事情】

◆ 请躲避到桌子下面。用靠垫等保护头部。



- ◆ 摇晃停止后，请关闭火源。如在摇晃时关火，火苗有可能烧到衣服，器具倾倒也可能造成烫伤。



- ◆ 如果门损坏的话，则不利于逃生。将门置于开放状态。



- ◆ 走到室外，请观察好周围情况后再撤离。另外，请远离院墙及玻璃窗。



- ◆ 撤离时，即使不再摇晃也不要使用电梯。如正在乘坐电梯时感到摇晃，请按压电梯内的所有按钮，如电梯门打开，请迅速撤离出电梯。请按压紧急联络按钮。



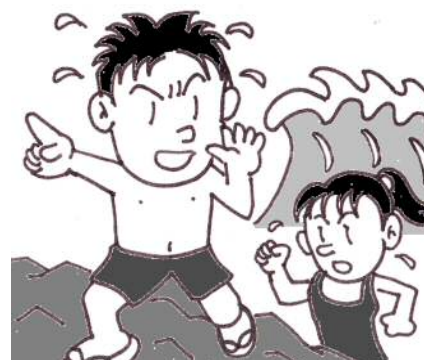
- ◆ 原则上，撤离时请不要乘坐汽车。如在开车时发生地震，请将汽车停靠在道路左侧。关闭引擎。地震停止后，请将车钥匙放在车内后撤离。



- ◆ 如在乘坐公共汽车或电车时发生地震，请不要立即下车。请听从司机指挥撤离。



- ◆ 如在海边时发生地震，因为可能发生海啸，请迅速撤离海边，到较远的高地避难。（请参考 39 页）。



- ◆ 请在收音机或电视中确认相关信息。（41 页中的电子邮件及收音机节目会用外语发出广播）。

4. 你知道“土砂災害(どしゃさいがい) — 泥石流灾害)”吗？

土砂災害即发生大雨或地震时，不牢固的斜面土壤坍塌滑落，将住宅及道路掩埋的灾害。



【大雨时或地震后须注意的事情】

- ◆ 如身在山体或悬崖的附近，请撤离至较远的安全地点。在确认不会发生土砂災害之前，请不要靠近该地点。



- ◆ 政府会根据情况发出避难信息，提醒大家逃往安全的地方。请在电视或收音机中确认相关情况（41 页中的电子邮件及收音机节目会用外语发出广播）。

5. 你知道“^{つなみ}津波(cǐ nā mī - 海啸)”吗？

津波是快速向海岸袭来的巨浪。强烈地震后，容易发生海啸。



【地震后需注意的事情】

- ◆ 如身在海岸附近，请立即撤离至离海岸较远、海拔较高的地方。在确认不会发生津波之前，请不要靠近海岸。



- ◆ 政府根据情况会发布避难信息。请在电视或收音机中确认相关信息（41 页中的电子邮件及收音机节目会用外语发出广播）。

公益财团法人福冈’89 国际交流协会主页中，有用外语字幕以及声音动画介绍如何应对地震及台风的资料。欢迎用电脑观看。

<http://www.rainbowfia.or.jp/>

6. 应对灾害，你准备好了吗？

- ◆ 发生灾害时，与邻居的合作十分必要。平时，请保持与邻居来往。
- ◆ 平时，与家人一同去确认避难地点。这样即使在灾害发生时与家庭走散，最后也能会合。（请参考 39 页）
- ◆ 平时注意准备从家里逃离时的避难物品。（请参考 38 页）



◆日常应准备的物品（食物及饮用水准备三日以上，尽可能准备一周左右的量）

☐ 食物	☐ 饮用水	☐ 燃料（便携式煤气炉、煤气罐、固体燃料）
☐ 罐头刀	☐ 保险膜	☐ 简易卫生间
☐ 卫生纸	☐ 毛毯、睡袋	☐ 洗脸用具

◆为应对就寝时发生地震，在身边准备的物品

☐ 运动鞋、拖鞋	☐ 手电筒	☐ 手机等
☐ 哨子	☐ 防寒服、帽子	☐ 应急包

◆避难时应携带的物品

ひじょうも だ ひん
非常持ち出し品(hǐ jiāo mǎo qī dǎ xī hīn - 紧急携带物品)

☐ 应急食品	☐ 饮用水	☐ 平日服用的药品
☐ 便携式收音机	☐ 换洗衣物	☐ 塑料袋
☐ 贵重物品 钱包、财物	☐ 存折	☐ 印章
☐ 健康保险证复印件	☐ 简易洗手间	☐ 书写用具（油性笔）
☐ 毛巾、纸巾	☐ 干电池、充电器	☐ 简易餐具（一次性筷子、纸碗）
☐ 防寒用品、雨具	☐ 眼镜	☐ 隐形眼镜
☐ 例假用品	☐ 家庭成员的照片	☐ 在留卡等身份证明



7. 你知道灾害时的日语吗？

◆ “^{ちゅういほう}注意報(qiú yì hào – 引起注意的警报)” 和 “^{けいほう}警報(Kéi hǎo – 警报)”

发布日本天气情况的“气象厅”，会根据降雨量以及风量

- 预测会发生灾害时，发布「注意報」
- 预测会发生严重灾害时，发布「警報」

以此引起民众警惕。

大量降雨以及强风天气时，41 页的电子邮件以及收音机节目会用外语发出通知。

主要的注意報	大雨注意報	可能会大量降雨。请注意。
	強風注意報	可能会刮强风。请注意。
	洪水注意報	河流可能会泛滥。请注意。
主要的警報	大雨警報	大量降雨，可能会导致严重灾害。须特别警惕。
	暴風警報	强风，可能会导致严重灾害。须特别警惕。
	洪水警報	河流泛滥，可能会导致严重灾害。须特别警惕。

◆ ^{とくべつけいほう}特別警報(tāo kū bāi cī kéi hǎo – 特别警报)

当预测情况超出一般警报规定，有可能引起更大的灾害时会广播“特别警报”。当您听到广播时，请立即采取行动保护自身生命安全。

◆ ^{ひなんじょ}“避難所(Hī náng xiāo – 避难所)”

「避難所」是在发生灾害时提供安全避难的场所。北九州市指定住宅附近的市民中心以及市立中小学校等为「^{よてい ひなんじょ}予定避難所(yōu tāi hī náng xiāo – 应急避难所)」。

「予定避難所」内有市内指定避险设施。

在「避難所」里，可以“睡觉”“获取灾害信息”等。「避難所」设有绿色告示板，写有相应灾害种类以及联络方式。

北九州市已将相关地点指定为「予定避難所」。区役所内放有“北九州市防灾指南手册”，此外北九州市以及（公益财团法人）北九州国际交流协会的主页等发布了英语、中文、韩语的避难地点信息。请确认各避难地点。

予定避難所
Emergency Shelter
应急避难所 예정피난소

この避難所が適用できる災害の種類
地震 大雨 台風
※ただし、元来の状況により避難できない場合があります

ここまでの高さ
海拔 19m

避難する必要があるときは、必ず、下記の区役所
又は消防署(区役所閉庁時)へ連絡してください。
連絡先 一 門司区役所 331-1881
門司消防署 372-0119

- <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/chinese/e20100020.html> 【北九州市主页】
- <http://www.kitakyushu-koryu.jp/cn/disaster/> 【北九州国际交流协会】

「避難所」里有很多人共同避难，大家一起生活，所以吃饭时间、饭量、洗手间、洗澡方式等都有相应规范。如遇不明事宜，请向「避難所」内的市役所职员咨询。

◆ 「避難準備情報」(hǐ náng jūn bì jiáo hāo—避难准备信息) 和 “避難勧告(hǐ náng kàng kào ku — 避难劝告)” 和 “避難指示(hǐ náng xī shì — 避难指示)”

预测会发生严重灾害的时候，电视、收音机、北九州市主页等会发布请大家去安全地点避难的通知。

- 今后，当可能有避难必要的情况时，发布的请求是开始准备避难的「避難準備情報」
- 向可能发生灾害的地区居民发出撤离请求的是「避難勧告」。
- 向可能发生灾害的地区居民发出撤离指示的是「避難指示」(为比「避難勧告」请求程度强烈的通知)。

41 页的电子邮件以及收音机节目会发布避难通知。如果避难通知范围包含你所在的地点，请尽快撤离至安全地带。

【向安全地点撤离时需注意的事情】

- ◆ 请穿运动鞋，并系紧鞋带。穿长靴或赤脚走路会发生危险。
- ◆ 请戴帽子。
- ◆ 将行李装进背包。不要手持物品。
- ◆ 请不要独自一人撤离。请与家人或住所周围人员一起撤离。
- ◆ 请帮助小孩、老人以及残疾人撤离。
- ◆ 可能因为积水而无法看清道路。道路中可能出现没有井盖的下水井以及沟渠。请在行走的时候时刻注意。请用长棍当作手杖协助行走。
- ◆ 如果水涨到膝盖处，则无法在水中行走。请逃向较高的牢固建筑物的上层。请在安全地点等待救援。



8. 如何获取外语天气及灾害信息？

◆^{ぼうさい}防災メール・まもるくん(防灾邮件・守君)【日语・英语】

福岡县发布台风及地震、建议避难等信息的电子邮件。请事先申请使用（免费）。电子邮件会自动发至你的邮件。还有英文版的电子邮件。

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/>

英文版注册地址如下↓

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/en/>

手机二维码地址→



◆外语FM收音机播放「LOVE FM」

【日语、英语、中文、韩国・朝鲜语、他加禄语等】

系用外语播放的FM收音机节目。台风及地震、建议避难等信息会用外语发布。

北九州地区频率为：82.7 MHz

◆北九州市主页【日语、英语、中文、韩语】

因受台风及大雨等的影响，需要居民撤离至安全地点的时候，在北九州市主页上将发出通知。

【中文版】<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/chinese/index.html>

◆【参考】防灾信息门户网站「防灾信息 北九州」【只有日语】

用日语发布北九州市的台风及地震、建议避难等信息的网站。

<http://kitakyushu.bosai.info/>

手机二维码地址→



9. 你知道在发生灾害时如何与外界取得联系吗？

发生地震或台风的时候，可能无法使用电话。发生灾害时，可通过如下方法与外界取得联系。

◆灾害用留言号码

语音留言。可用家里电话、手机、公用电话拨打。录制留言。其他人可听到此信息。

使用方法

【录音】 拨打① ⑦ ① → ① → 拨打自己家的电话号码 → 录制留言

【重播】 拨打① ⑦ ① → ② → 拨打想取得联系的人的
家里的电话号码

◆可在手机上使用的灾害留言板服务

通过文字留言。通过手机将文字信息发送。他人可看到该信息。

NTT docomo → <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

au → <http://dengon.ezweb.ne.jp>

SoftBank → <http://dengon.softbank.ne.jp/>

1. “台風 (Taihu - 태풍)”을 알고 있습니까?

태풍은 매년 6 월부터 10 월 경, 일본의 남쪽에서 북쪽으로 올라오는 열대성 저기압입니다. 태풍이 지나갈 때는 강한 바람이 불고 많은 비가 내립니다. 태풍의 크기는 「最大風速 (Saidai husoku-최대풍속): 가장 강한 바람의 세기」으로 표시됩니다.



※ 「最大風速 (m/s)」의 크기는 다음과 같습니다.

10 이상 15 미만	전선이나 수목이 흔들립니다. 우산을 쓸수 없습니다.
15 이상 20 미만	바람이 부는 방향을 향해 걸어갈 수 없어 넘어지는 사람이 있습니다.
20 이상 25 미만	몸을 꼭 붙잡지 않으면 넘어집니다.
25 이상 30 미만	바깥에서의 행동은 상당히 위험합니다.
30 이상	지붕이 날아가고 집이 부서질 수 있습니다.

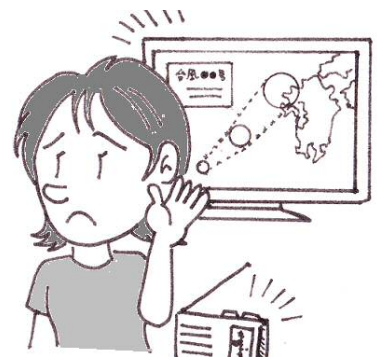
전기의 공급이 멈출 수 있습니다. 휴대 라디오나 휴대용 전등을 준비해 둡시다.
(52 페이지를 참고해 주십시오)

태풍의 중심부는 「台風の目 (Taihunome - 태풍의 눈)」이라고 하며, 비와 바람은 거의 없습니다. 하지만 그 주변은 큰 비가 오거나 강한 바람이 불게 됩니다. 태풍이 완전히 통과할 때까지 주의합시다.

【태풍이 올때 주의 사항】

◆라디오나 TV 로 일기예보를 확인합시다.

관공서에서 안전한 곳으로 대피하도록 안내나 지시가 나오는 경우가 있습니다. 라디오나 TV 를 통해 정보를 확인합시다.(55 페이지의 이메일은 영어, 라디오 방송은 한국어로 안내합니다)



- ◆밖에 있을 때에는, 나무가 쓰러지거나 물건이 날아가는 등 위험할 수 있습니다. 서둘러 귀가하거나 가까운 건물안으로 들어가도록 하고, 가급적 외출을 삼갑시다.



- ◆베란다에 놓인 물건은 집 안으로 들여놓읍시다. 덧문이나 셔터를 닫읍시다.



- ◆빗물이 넘치지 않도록 집의 雨どい (Amadoi - 빗물받이) 나 排水口 (Haisuiko - 배수구) 를 청소해 둡시다.

- ※雨どい (Amadoi - 빗물받이)
지붕에 연결되어 있어 물이 흐릅니다.
- ※排水口 (Haisuiko - 배수구)
사용한 물이 흐르는 곳입니다.



- ◆강이나 바다에는 가까이 가지 않도록 합시다.



- ◆비가 많이 내려 집 안으로 빗물이 들어올 수 있습니다. 집 안의 물건은 가능한 높은 곳으로 옮겨 놓읍시다.



- ◆지금 있는 곳이 위험해 안전한 곳으로 피난하라는 안내가 나오면, 재빠르게 대피합니다.
(53 페이지를 참고해 주십시오)



2. “大雨 (Oame - 호우) ”를 알고 있습니까?

大雨란 많은 비가 내리는 것입니다. 호우로 인해 하천이 범람하거나 산이나 절벽이 무너지거나 집 안에 물이 들어올 수도 있습니다. 지금 있는 곳이 침수되기 쉬우면 높은 곳으로 이동 하도록 합니다. 비의 강도는 「1 시간당 강수량」으로 나타냅니다.

※ 「1 시간당 강수량 (mm) 」은 다음과 같습니다.

10 이상 20 미만	우산을 쓰고 있어도 다리가 젖습니다.
20 이상 30 미만	도로가의 배수로나 하수구에 물이 넘칩니다.
30 이상 50 미만	도로에 물이 넘칠 수 있습니다.
50 이상 80 미만	맨홀에서 물이 뿜어져 나오기 시작합니다.
80 이상	큰 피해가 발생할 수 있습니다.

【호우시, 주의 사항】

- ◆라디오나 TV 로 일기예보를 확인합니다.
관공서에서 안전한 곳으로 대피하도록 안내나 지시가 나오는 경우가 있습니다. 라디오나 TV 를 통해 정보를 확인합니다.(55 페이지의 이메일은 영어, 라디오 방송은 한국어로 안내합니다)



- ◆강이나 바다에는 가까이 가지 않도록 합니다.
- ◆비가 많이 내려, 집 안으로 빗물이 들어올 수 있습니다. 집 안의 물건은 가능한 높은 곳으로 옮겨 놓읍시다.
- ◆현재 있는 곳이 산이나 절벽 등에 가까운 위험한 경우에는 재빠르게 안전한 장소로 대피합니다.

◆빗물이 넘치지 않도록 집의 雨どい (Amadoi - 빗물받이) 나 排水口 (Haisuiko - 배수구) 를 청소해 둡시다.

※雨どい (Amadoi - 빗물받이)

지붕에 연결되어 있어 물이 흐릅니다.

※排水口 (Haisuiko - 배수구)

사용한 물이 흐르는 곳입니다.

◆물이 도로에 넘쳐나면 자동차 운전은 자제합니다. 차 문이 열리지 않을 수 있습니다. 혼탁해진 물로 도로가 잘 보이지 않아 도로 옆 하수구에 바퀴가 빠질수 있습니다.



◆지금 있는 곳이 위험해 안전한 곳으로 피난하라는 안내가 나오면, 재빠르게 대피합니다. (53 페이지를 참고해 주십시오)

3. “地震 (Jishin - 지진)”을 알고 있습니까?

지진은 지면이 크게 흔들리는 현상입니다. 기타큐슈시는 현재까지 큰 지진은 일어난 적이 없습니다. 하지만 일본은 지진이 많은 나라입니다. 언제 어디에서 일어날 지 알 수 없습니다.

지진정보 전달시의 「震源 (Shingen - 진원)」이란, 지진이 일어난 지점을 나타냅니다. 「震度 (Shindo - 진도)」는 각각의 곳에서 느껴진 흔들림의 강도를 가리킵니다. 진도1은 작은 지진이며, 진도7은 가장 큰 지진입니다.



※「진도」의 규모는 다음과 같습니다.

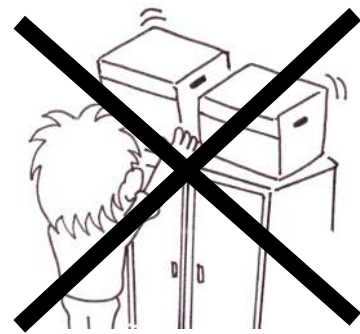
진도 3	집 안에 있는 사람이 흔들림을 느낍니다. 그릇이나 전선이 흔들리기도 합니다.
진도 4	걸고 있는 사람도 흔들림을 느낍니다. 병이 쓰러지는 경우도 있습니다.
진도 5 약	대부분의 사람들이「위험하다」고 느낍니다. 고정되지 않은 가구가 쓰러지거나 그릇·책 등이 떨어집니다.

진도 5 강	대부분의 사람들이 「공포」를 느낍니다. 책장 등의 무거운 가구가 쓰러지기도 합니다.
진도 6 약	서있기가 곤란합니다. 건물의 벽이 부서지고, 창문의 유리가 깨질 수 있습니다.
진도 6 강	땅을 짚고 기어가듯이 움직일 수 있습니다. 내진성이 부족한 집이 부서집니다.
진도 7	지진에 몸이 심하게 흔들리고 움직일 수 없습니다. 지면에 균열, 단층이 생기고 내진성이 부족한 빌딩 등이 파괴됩니다.

※내진성이란 : 건물 등이 지진에 견뎌내는 정도

【평상시 주의할 점】

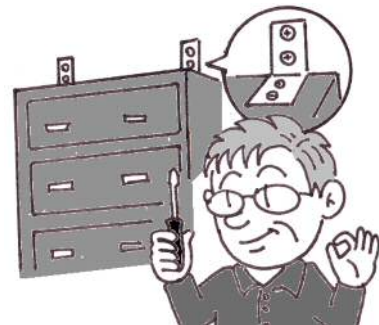
- ◆가구 위에 무거운 물건이나 깨지기 쉬운 물건을 올려놓지 말아 주십시오.



- ◆책상이나 옷장이 쓰러지지 않도록, 転倒防止金具 (Tentoboshi kanagu - 쓰러짐 방지 쇠붙이, 도구)나 손잡이 봉을 이용합니다.

※転倒防止金具 (Tentoboshi kanagu - 쓰러짐 방지 쇠붙이, 도구)

가구에 붙여서 사용합니다. 가구가 쓰러지지 않도록 지탱해 줍니다.



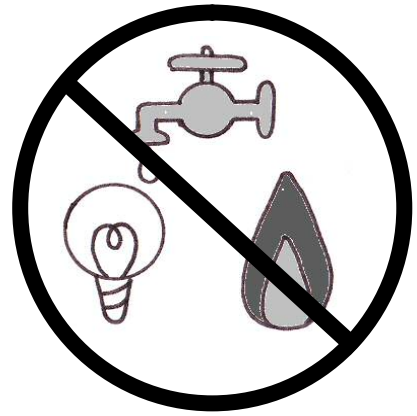
- ◆베란다나 지붕에서 물건이 떨어질 수 있습니다. 위험한 물건은 올려놓지 않도록 합니다.



- ◆프로판 가스나 봄베 가스통 등이 넘어질 가능성이 있습니다. 체인 등으로 고정시켜 놓도록 합니다.



- ◆전기, 가스, 수도의 공급이 멈출 수 있습니다. 휴대용 라디오, 휴대용 전등, 식수 등을 준비해 둡시다. (52 페이지를 참고해 주십시오)

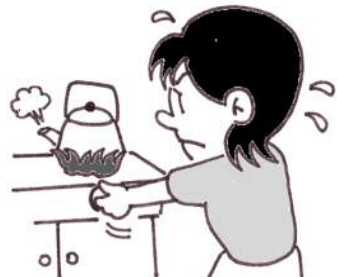


【지진 발생시, 주의 사항】

- ◆테이블이나 책상 밑으로 들어갑시다. 쿠션 등으로 머리를 보호합시다.



- ◆흔들림이 멈추면 가스불을 끄시다. 흔들릴 때 불을 끄게 되면 옷에 불이 옮겨 붙거나 냄비 등이 떨어지면서 화상을 입을 수 있습니다.



- ◆문이 고장나거나 부서지면 밖으로 나가기 어렵습니다. 문을 열어둡시다.



- ◆밖으로 나갈 때는 주변을 잘 살피고 나갑시다. 또한 벽이나 유리문 쪽은 가까이 가지 않도록 합시다.



- ◆흔들림이 멈춰도, 밖으로 나갈 때는 엘리베이터를 사용하지 않도록 합니다. 엘리베이터 안에 있을 때 흔들릴 경우, 모든 버튼을 누르고, 문이 열리면 바로 내리도록 합니다. 비상연락용 버튼을 누릅니다.



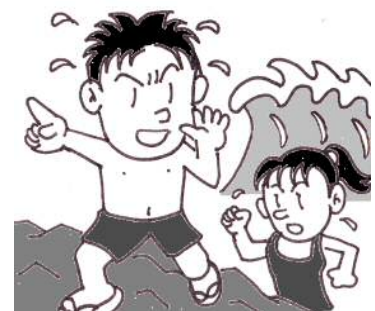
- ◆원칙적으로 밖으로 나갈 때는 자동차를 사용하지 않도록 합니다. 차 안에 있을 때는 도로 왼쪽에 차를 세우고 시동을 끄도록 합니다. 지진이 멈춘 후, 차 키를 차 안에 놓은 채로 밖으로 나갑니다.



- ◆버스나 지하철 안에 있을 경우에는 급히 내리지 않도록 합니다. 운전사의 지시를 잘 들은 후에 내립니다.



- ◆바다에 있을 때는 쓰나미가 올 지도 모릅니다. 재빠르게 바다에서 떨어져있는 높은 곳으로 대피합니다. (53 페이지를 참고해 주십시오)



- ◆라디오나 TV 를 통해 뉴스를 체크합니다. (55 페이지의 이메일은 영어, 라디오 방송은 한국어로 안내합니다)

4. “土砂災害 (Doshasaigai – 산사태) ”를 알고 있습니까?

산사태는 호우나 지진에 의해 약해진 사면의 흙이 무너져내려 집이나 도로가 흙, 돌 등에 덮히는 현상입니다.



【호우 시나, 지진 후의 주의 사항】

- ◆산이나 절벽 근처에 있을 경우, 멀리 떨어진 안전한 곳으로 이동합니다. 산사태 위험이 사라질때까지는 산이나 절벽 등에 가까이 가지 않도록 합니다.



- ◆관공서에서 안전한 곳으로 대피하도록 안내나 지시가 나오는 경우가 있습니다. 라디오나 TV 를 통해 정보를 확인합니다. (55 페이지의 이메일은 영어, 라디오 방송은 한국어로 안내합니다)

5. “津波 (Tsunami – 지진해일) ”를 알고 있습니까?

지진해일은 해안 쪽으로 몰려오는 빠른 속도의 높은 파도를 가리킵니다. 큰 지진이 일어난 후에는 지진해일이 일어나는 경우가 많습니다.



【지진 후의 주의 사항】

- ◆바다 근처에 있을 경우에는 바로 바다로부터 멀리 떨어진 높은 곳으로 피합니다. 지진해일이 완전히 멈추기 전까지는 바다 가까이 가지 않도록 합니다.



- ◆관공서에서 안전한 곳으로 대피하도록 안내나 지시가 나오는 경우가 있습니다. 라디오나 TV 를 통해 정보를 확인합니다. (55 페이지의 이메일은 영어, 라디오 방송은 한국어로 안내합니다)

(공익재단) 후쿠오카 요카토피아 국제교류재단 홈페이지에서는 지진, 태풍 시의 대처에 대해 외국어 자막과 음성으로 동영상을 제공하고 있습니다. 컴퓨터로 시청하실 수 있습니다.

<http://www.rainbowfia.or.jp/>

6. 재해에 대비한 준비를 하고 있습니까?

◆재해가 일어나면 주변 사람들과 협력해야 합니다. 평소 이웃들과 가까이 지내도록 합시다.

◆가족들과 뿔뿔히 흩어지더라도 만날 수 있도록 평소 가족들의 공동 피난처 등을 체크해 두도록 합시다. (53 페이지를 참고해 주십시오)



◆갑작스러운 재해시, 안전한 곳으로 피난가게 될 때를 대비해, 항상 필요한 물건 등을 준비해 둡시다. (52 페이지를 참고해 주십시오)

◆항상 준비해 둘 것 (음식, 음료는 3 일 분 이상, 가능하면 1 주일 분 정도)

☐ 음식	☐ 음료수	☐ 연료(휴대용 가스 렌지, 가스, 고형연료)
☐ 병따개	☐ 위생랩	☐ 비상용 간이 화장실
☐ 휴지	☐ 모포·침낭	☐ 세면도구

◆취침시 지진에 대비하여 가까이에 둘 것

☐ 운동화·슬리퍼	☐ 휴대용 전등	☐ 휴대전화
☐ 호루라기	☐ 방한용 의류·모자	☐ 비상용품품 가방

◆피난시 필요한 것들

非常持ち出し品 (Hijyo mochidashihin - 비상용품)

☐ 비상식량	☐ 음료수	☐ 복용하고 있는 약
☐ 휴대 라디오	☐ 옷	☐ 비닐봉지
☐ 귀중품 지갑·돈	☐ 통장	☐ 인감
☐ 건강보험증 사본	☐ 간이 화장실	☐ 필기구(유성펜)
☐ 수건·휴지	☐ 건전지·충전기 등	☐ 일회용 식기 (젓가락·종이그릇)
☐ 방한구·우비	☐ 안경	☐ 콘택트 렌즈
☐ 생리용품	☐ 가족사진	☐ 재류카드 등 신분증



7. 재해시 자주 사용하는 일본어를 알고 있습니까?

◆“注意報 (Chuiho - 주의보)”와“警報 (Keiho - 경보)”

일본의 날씨정보를 예보하는「기상청」은 큰 비나 강한 바람에 따라,

- 재해가 일어날 것이라고 판단될 경우「注意報 (Chuiho - 주의보)」
- 큰 재해가 일어날 것이라고 판단될 경우「警報 (Keiho - 경보)」

를 발표하고 주의할 것을 당부합니다.

큰 비나 강한 바람의 경우에는 영어는 55 페이지의 이메일로, 한국어는 라디오방송으로 안내합니다.

注意報	大雨注意報 (Oame chuiho - 호의주의보)	많은 비가 내릴 수 있습니다. 주의해 주십시오.
	強風注意報 (Kyofu chuiho - 강풍주의보)	강한 바람이 불 수 있습니다. 주의해 주십시오.
	洪水注意報 (Kozui chuiho - 홍수주의보)	하천이 범람할 수 있습니다. 주의해 주십시오.
警報	大雨警報 (Oame keiho - 호우경보)	많은 비가 내려 큰 피해가 일어날 수 있습니다. 특별히 주의해 주십시오.
	暴風警報 (Bofu keiho - 폭풍경보)	강한 바람이 불어 큰 피해가 일어날 수 있습니다. 특별히 주의해 주십시오.
	洪水警報 (Kozui keiho - 홍수경보)	하천이 범람하여 큰 피해가 일어날 수 있습니다. 특별히 주의해 주십시오.

◆“特別警報 (Tokubetsu keiho- 특별경보)”

경보의 수준을 넘어 보다 막대한 재해가 일어날 수 있을 때에 「특별경보」가 발표됩니다. 「특별경보」가 발표된 경우에는 신속하게 몸의 안전을 지키는 행동을 취하기 바랍니다.

◆“避難所 (Hinanjo - 피난소)”

「피난소」는 재해가 발생했을 때 피할 수 있는 안전한 곳입니다. 기타큐슈에서는 여러분의 집과 가까운 시민센터나 시립 초등학교, 중학교 등을「予定避難所 (Yotei hinanjo - 예정피난소)」로 지정하고 있습니다.

「예정피난소」는 재해에 종류에 따라 적절한 시설을 지정해 두고 있습니다.

「피난소」에서는 재해로부터 몸을 피해 잠을 자거나, 재해에 대한 정보를 얻을 수 있습니다.

「피난소」에는 오른쪽과 같은 녹색 간판이 붙어 있어 각 피난처에 적절한 재해의 종류와 연락처가 나와 있습니다.

「예정피난소」장소는 정해져 있습니다. 구청에서「기타큐슈시 방재 가이드북」을 배부하고 있으며, 영어, 중국어, 한국어로 된 피난소 리스트를 기타큐슈시(공익재단) 기타큐슈 국제교류협회 홈페이지 등에서 확인할 수 있습니다. 장소를 미리 확인해 둡시다.



- <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/korean/e20100018.html> 【기타큐슈시】
- <http://www.kitaq-koryu.jp/kr/disaster/> 【기타큐슈 국제교류협회】

「피난소」에는 많은 사람들이 함께 생활하고 있습니다. 다른 사람들과 함께 공동생활을 하는 만큼, 식사 시간이나 식사량, 화장실이나 욕실 사용 규칙을 잘 지켜주시기 바랍니다. 기타 궁금하신 내용은 「피난소」에 있는 시 직원에게 문의해 주시기 바랍니다.

◆“避難準備情報 (Hinan junbi joho- 피난준비정보)”와 “避難勧告 (Hinan kankoku - 피난권고)”와 “避難指示 (Hinan shiji - 피난지시)”

기타큐슈시에서는 큰 재해가 발생할 것으로 예상될 때 TV, 라디오, 기타큐슈시 홈페이지 등을 통해 시민 여러분들이 안전한 장소로 대피할 수 있도록 안내해 드립니다.

- 곧 피난이 필요하다고 판단될 때, 피난 준비의 필요성을 안내하는 것이 「피난준비정보」입니다.
- 재해가 일어날 것으로 예상되는 지역의 시민들에게 안전한 장소로 대피하도록 권고하는 것이 「避難勧告 (Hinan kankoku - 피난권고)」입니다.
- 재해가 일어날 것으로 예상되는 지역의 시민들에게 안전한 장소로 대피하도록 지시하는 것이 「避難指示 (Hinan shiji - 피난지시)」입니다.

(「피난권고」보다 강한 알람입니다.)

55 페이지의 이메일(영어)이나 라디오 방송(한국어)을 통해 시민 여러분께 피난 정보를 제공합니다. 지금 거주하고 있는 곳에 피난 정보가 나오면 신속하게 안전한 곳으로 대피합니다.

【안전한 곳으로 대피할 때의 주의 사항】

- ◆운동화를 신고, 운동화 끈을 단단히 묶읍시다.
맨발이나 장화는 위험합니다.
- ◆모자를 쓰도록 합시다.

- ◆짐은 모두 배낭에 넣어 매고, 손에 들지 않도록 합니다.
- ◆혼자서 이동은 삼가고, 가족이나 이웃과 함께 이동합니다.
- ◆어린이나 노인, 몸이 불편한 사람을 돕습니다.
- ◆물이 넘쳐 도로가 보이지 않을 수 있습니다.



뚜껑이 열린 맨홀이나 하수구가 있을 수 있으니, 긴 나무 막대기로 확인하면서 조심히 걷도록 합니다.

- ◆물이 무릎까지 차올라오면 무리하게 걷지 않도록 합니다. 안전한 건물 위층으로 대피해 구조가 있을 때까지 기다립니다.

8. 일기예보, 재해 정보를 외국어로도 들을 수 있습니다.

◆防災メール・まもるくん (Mamorukun - 방재메일・마모루군)

【일본어・영어】

후쿠오카현의 태풍이나 지진정보, 안전한 장소로 대피 하도록 안내하는 전자 메일 시스템입니다. 이용을 원하시는 분은 사전에 등록해 주시기 바랍니다. (등록은 무료입니다)

자동으로 전자메일이 들어오며, 영문 전자 메일은 아래와 같습니다.

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/>

영문 이용 등록은 아래와 같습니다.

<http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/en/>

휴대폰 이메일 주소 QR 코드→



◆외국어 FM 라디오 방송 「LOVE FM」

【일본어, 영어, 중국어, 한국어・조선어, 필리핀어 등】

외국어 FM 라디오 방송입니다. 태풍이나 지진정보와 함께, 재해시 안전한 장소로 대피하도록 피난 정보를 외국어로 안내하고 있습니다.

기타큐슈지역 : 82.7MHz

◆기타큐슈시 홈페이지 【일본어, 영어, 중국어, 한국어】

태풍이나 호우 등의 재해에 대비해 안전한 장소로 대피하도록 하는 안내방송은 기타큐슈시 홈페이지의 첫 페이지에서 안내합니다.

【한국어판】 <http://www.city.kitakyushu.lg.jp/korean/index.html>

◆【참고】 방재 정보 포털사이트「방재 정보 기타큐슈」【일본어】

기타큐슈시의 태풍이나 지진정보, 안전한 곳으로 대피 하도록 피난 정보 등을 일본어로 안내하는 홈페이지입니다.

<http://kitakyushu.bosai.info/>

휴대폰 이메일 주소QR코드→



9. 재해시 연락하는 방법을 알고 있습니까?

지진이나 태풍 시, 전화 사용이 안 될 수 있습니다. 재해시 다음과 같은 방법으로 연락을 취할 수 있습니다.

◆재해용 알림메시지 다이얼

목소리 알림메시지입니다. 집전화, 휴대전화, 공중전화로 걸수 있습니다. 메시지를 녹음 후, 다른 사람이 그 메시지를 들을 수 있습니다.

이용방법

【녹음】 ① ⑦ ① → ① → 집 전화번호 → 메시지를 남긴다

【재생】 ① ⑦ ① → ② → 연락을 하고자하는 → 메시지를 듣는다
사람의 전화번호

◆휴대전화 재해용 알림메시지 서비스

문자에 의한 알림메시지입니다. 휴대전화로 문자 메시지를 입력하면, 다른사람도 해당 메시지를 볼 수 있습니다.

NTT docomo → <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

au → <http://dengon.ezweb.ne.jp>

SoftBank → <http://dengon.softbank.ne.jp/>

ぼうさい

防災メモ (名前、住所、電話番号などをメモしておきましょう)

あなたの名前	しょうぼうしょ 消防署 119
あなたの国	(火事(かじ)のとき、ケガ(けが)や病気(びょうき)をしたとき(でんわ)に電話してください)
あなたの血液型 A B O AB	
あなたのパスポート No.	けいさつしょ 警察署 110
あなたの在留カード No.	
あなたの日本の住所	さいがいようでんごん 災害用伝言ダイヤル
あなたの電話番号 家の番号 携帯電話の番号	171
あなたの家族の名前 ・ ・ ・	たいしかん りょうじかん 大使館・領事館
あなたの会社・学校 名前 住所 電話	やくしょ (くやくしょ) 役所 (区役所)
あなたの日本の友達 名前 住所 電話	ガス でんき 電気 すいどう 水道
あなたの国での連絡先 名前 住所 電話	さいがい 災害のときに家族(かぞく)と会う場所(あはしよ)

避難所リストは【<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/e20100028.html>】などで確認してください。

Disaster Prevention MEMO

(Write a Memo of Names, Addresses, and Phone Numbers)

Your Name:	Fire Department: 1 1 9 (Please call this number during a fire, injury, or illness)
Nationality:	
Your Blood Type A B O A B	
Your Passport No.:	Police: 1 1 0
Your Residence Card No.:	
Your Address in Japan:	Disaster Prevention Message Service: 1 7 1
Your Phone Number: House: Cell Phone:	
Your Family Members' Names: • • • •	Embassy or Consulate:
Your Work or School Name: Address: TEL:	Municipal Office:
Your Japanese Friend Name: Address: TEL:	Gas: Electricity: Water Supply:
Your Contact in Your Home Country Name: Address: TEL:	Where to meet-up with family members when a disaster occurs:

Please confirm the list of Emergency Shelter Lists by visiting:

【<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/english/e20100028.html>】

防灾备用信息单

(把姓名、地点、电话号码等填写在信息单上吧)

你的姓名	消防署 1 1 9 (发生火灾、受伤及生病时, 请拨打该号码)
你的国籍	
你的血型 A B O A B	
你的护照号码	警察署 1 1 0
你的在留卡号码	
你在日本的居住地址	遇到灾害时留言请拨 1 7 1
你的电话号码 家里固定电话号码 手机号码	
你的家庭成员的姓名	
你的单位、学校 名称 地址 电话	政府
你的日本的朋友 姓名 地址 电话	煤气 电 水道
你在自己国家的联系方式 姓名 地点 电话	发生灾害时, 与家庭成员会合的地点

请在【<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/chinese/e20100020.html>】确认避难地点。

방재메모

(이름, 주소, 전화번호 등을 메모해 둡시다)

이름	소방서 1 1 9 (화재나 부상, 질환 등 응급 상황시 전화주시기 바랍니다)
나라명	
혈액형 A B O A B	
여권번호	경찰서 1 1 0
재류카드 번호	
일본 거주주소	재해용 알림 다이얼 1 7 1
전화번호 집 번호 휴대전화 번호	
가족 구성원 이름	
회사・학교 이름 주소 전화	구청
일본 친구 이름 주소 전화	가스 전기 수도
모국 연락처 이름 주소 전화	재해시, 가족과 만날 장소

피난소 리스트는 【<http://www.city.kitakyushu.lg.jp/korean/e20100018.html>】 에서 확인해 주시기 바랍니다.